

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ**

- Несколько раз нажмите кнопку вентилятора [4], чтобы изменить частоту вращения вентилятора: низкая, средняя, высокая и выключен. Индикатор индикатор частоты вращения вентилятора меняет цвет соответствующим образом.
- Чтобы установить время отключения вентилятора, несколько раз нажмите кнопку таймера вентилятора [5]. Будут отображаться оставшееся время работы. (Диапазон выбираемых значений: 1-7 часов; 0 — отключает таймер.)
- Чтобы выбрать один из семи 7 цветов освещения, несколько раз нажмите кнопку ночника [6].

**Примечание.** Ночник можно использовать независимо от вентилятора. Таймер задает только продолжительность работы вентилятора.

**Хранение**

Рекомендуется хранить в закрытом сухом помещении при температуре окружающего воздуха не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров.

**Транспортировка**

К данному прибору специальные правила перевозки не применяются. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку. При перевозке следует избегать падений, ударов и иных механических воздействий на прибор, а также прямого воздействия атмосферных осадков и агрессивных сред.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики устройства без предварительного уведомления.

**Срок службы прибора – 3 года**

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

**Изготовитель:**

Компания Тиметрон Австрия (Timetron GesmbH)

**Адрес:**

Раймундгассе 1/8, 1020, Вена, Австрия (Raimundgasse 1/8, 1020 Vienna, Austria)

Сделано в Китае


Дата производства указана на упаковке

**Уполномоченное изготовителем лицо:**

ООО «Грантэл»  
143912, Московская область, г.Балашиха, Западная коммунальная зона, ул. Шоссе Энтузиастов, вл. 1а, пом. Д002, ком. 51  
тел. +7 (495) 297 50 20

В случае неисправности изделия необходимо обратиться в ближайший авторизованный сервисный центр.

За информацией о ближайшем сервисном центре обращайтесь к продавцу.

 **Экологическая утилизация:** Вы можете помочь защитить окружающую среду!

Помните о соблюдении местных правил: Отправьте неработающее электрооборудование в соответствующие центры утилизации.

**TZS FIRST AUSTRIA®**

RECHARGEABLE  
BLADELESS DESK FAN  
INSTRUCTION MANUAL  
WIEDERAUFLADBARER  
ROTORLOSER  
TISCHVENTILATOR  
GEBRAUCHSANWEISUNG  
BEZWIRNIKOWY  
WENTYLATOR BIURKOWY  
DO ŁADOWANIA  
INSTRUKCJA OBSŁUGI

АКУМУЛАТОРЕН  
НАСТОЛЕН ВЕНТИЛАТОР  
БЕЗ ПЕРКИ

УПЪТВАНЕ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ  
VENTILATOR REÎNCĂRCĂBIL  
DE BIROU FĂRĂ LAME  
MANUAL DE UTILIZARE

DOBÍJECÍ STOLNÍ  
VENTILÁTOR BEZ LOPATEK  
NÁVOD K OBSLUZE

PUNJIVI STONI  
VENTILATOR, BEZ LOPATICA  
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟΣ  
ΕΠΙΤΡΑΠΕΖΙΟΣ  
ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ  
ΧΩΡΙΣ ΠΤΕΡΥΓΙΑ  
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ

НАСТІЛЬНИЙ  
БЕЗЛОПАСТІЙ  
АКУМУЛЯТОРНИЙ  
ВЕНТИЛЯТОР  
ІНСТРУКЦІЯ  
З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

VENTILATORE DA SCRIVANIA  
RICARICABILE SENZA PALE  
MANUALE DI ISTRUZIONI

ORLAADBARE BLADLOZE  
BUREAUVENTILATOR  
GEBRUIKERSHANDLEIDING

VENTILATEUR DE BUREAU  
RECHARGEABLE SANS PALE  
MANUEL UTILISATEUR

VENTILADOR  
DE ESCRITORIO SIN  
CUCHILLAS RECARGABLE  
MANUAL  
DE INSTRUCCIONES

NAVÍJATEĽNÝ  
BEZLOPATKOVÝ STOĽOVÝ  
VENTILÁTOR  
NÁVOD NA POUŽÍVANIE

UZLĀDĚJAMS BEZLĀPSTIŅU  
GALDA VENTILATORS  
LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

ĮKRAUNAMAS  
STALINIS VENTILIATORIUS  
BE MENTELIŲ  
NAUDOTOJO VADOVAS

LAETAV TIIVIKUTA  
LAUAVENTILAATOR  
KASUTUSJUHEND

POLNILNI NAMIZNI  
VENTILATOR BREZ VETRNIC  
PRIROČNIK Z NAVODILI

ПЕРЕЗАРЯЖАЕМЫЙ  
БЕЗЛОПАСТНЫЙ  
НАСТОЛЬНЫЙ  
ВЕНТИЛЯТОР  
РУКОВОДСТВО  
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



ENGLISH ..... PAGE 2  
DEUTSCH ..... SEITE 3  
POLSKI ..... STRONA 5  
БЪЛГАРСКИ ..... СТР. 6  
ROMANESTE ..... PAGINA 8  
ČESKY ..... STRANA 9  
SCG/CRO/B.I.H. .... STRANA 10

ΕΛΛΗΝΙΚΑ ..... ΣΕΛΙΔΑ 11  
УКРАЇНСЬКА ..... СТОР. 13  
ITALIANO ..... PAGINA 15  
NEDERLANDS ..... PAGINA 16  
FRANÇAIS ..... PAGE 18  
ESPAÑOL ..... PÁGINA 20  
SLOVENSKY ..... STRANA 22

LATVIAN ..... LPP. 23  
LIETUVIU K. .... P. 24  
EESTI KEEL ..... LEHEL 25  
SLOVENŠČINA ..... STRAN 26  
РУССКИЙ ..... СТР. 27

Danke für den Kauf eines  
ORIGINAL Produktes von  
**TZS FIRST AUSTRIA®**  
Nur ECHT mit diesem **TZS**

Thank you for buying  
an ORIGINAL Product of  
**TZS FIRST AUSTRIA®**  
Only GENUINE with this **TZS**

Мы благодарны Вам за  
покупку ОРИГИНАЛЬНОГО  
изделия компании  
**TZS FIRST AUSTRIA®**  
Только ПОДЛИННИКИ с этим **TZS**

**IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

The safety of electrical appliances from **FIRST Austria** complies with the recognized technical directives and legal regulations for safety. Nevertheless, you and the other users of the appliance should observe the following:

- Please read these instructions carefully before using this appliance for the first time and keep them for further reference.
- This product has not been designed for any other uses than those specified in this manual.
- Do not leave the unit in a place near a heat source such as a radiator or air duct, or in a location exposed to direct sunlight, excessive dust, mechanical vibration, or shock.
- Keep this product away from open flames.
- Do not expose the unit to rain or other damp conditions.
- To protect from electrical hazard, do not immerse this appliance or cordset in any liquids.
- The ventilation openings must be kept free.
- Never put your fingers or any object through the protective grille or ventilation holes of the appliance.
- Children should be supervised to make sure they do not play with the appliance.
- The battery must be disposed of properly when it is no longer usable. Never throw it into fire, otherwise there is a risk of explosion.
- We are excluded of liability for all damages that may arise if the appliance is used for purposes other than originally intended or if it is used inappropriately.
- Repairs and other work undertaken on the unit must only be done by authorised specialist personnel!

**SCOPE OF DELIVERY:**

- Fan
- USB Type-C cable
- Instruction manual

**PRODUCT OVERVIEW** (Fig. A)

1. Charging port (USB Type-C socket)
2. Charging status LED
3. Air inlet
4. Fan button (on/off, speed selection)
5. Fan timer button
6. Night light button (colour change)
7. Timer Display
8. Fan speed indicator
9. Air outlet

**TECHNICAL SPECIFICATION**

**Input:** DC 5V, 1 A  
**Battery:** built-in 2500 mAh, Li-ion  
**Battery operation time:** up to 8 hours on a full charge at low speed, and up to 2 hours at high speed.  
**Charging time:** approx. 4 hours

**CHARGING**

- A USB mains adapter that matches the product's technical specifications is required for charging. This is not included with the product.
  - Do not charge the product via a computer, as the high charging current may damage the computer.
1. Connect the charging port on the back of the fan to the power supply using a USB Type-C cable.
  2. During charging, the charging status LED lights up red.
  3. When the battery is fully charged, the LED turns blue.
  4. Remove the USB cable once charging is complete.

**Note:** The fan can be charged whether it is on or off, but charging may take longer when the fan is in use.

**OPERATION**

- Press the fan button [4] repeatedly to cycle through the fan speeds: low, medium, high and off. The fan speed indicator changes colour accordingly.
- Press the fan timer button [5] repeatedly to set the desired shut-off time for the fan. The remaining runtime will be displayed. (Selectable range: 1-7 hours; 0 disables the timer.)
- Press the night light button [6] repeatedly to select from 7 lighting colours.

**Note:** The night light can be used independently of the fan, but the timer only affects the fan function



**Environment friendly disposal:** You can help protect the environment! Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment to an appropriate waste disposal center.

**WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**

- Die Sicherheit von Elektrogeräten von **FIRST Austria** entspricht den anerkannten Regeln der Technik und den gesetzlichen Sicherheitsbestimmungen. Dennoch sollten Sie und andere Benutzer des Geräts die folgenden Sicherheitshinweise beachten:
- Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Benutzung des Geräts aufmerksam durch und bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen auf.
  - Dieses Produkt ist nur für die Verwendung vorgesehen, die in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben ist.
  - Lassen Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Wärmequelle, wie einem Heizkörper oder einem Luftschaft stehen und setzen Sie es nicht direkter Sonneneinstrahlung, starkem Staub, mechanischen Vibrationen oder Stößen aus.
  - Halten Sie dieses Produkt von offenen Flammen fern.
  - Setzen Sie das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aus.
  - Tauchen Sie das Gerät oder das Kabel zum Schutz vor Stromschlag nicht in Flüssigkeiten ein.
  - Die Lüftungsöffnungen müssen frei gehalten werden.
  - Stecken Sie niemals Ihre Finger oder irgendwelche Gegenstände durch das Schutzgitter oder die Lüftungsöffnungen des Geräts.
  - Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
  - Der Akku muss sachgemäß entsorgt werden, wenn er nicht länger benutzt wird. Werfen Sie ihn niemals ins Feuer, andernfalls besteht Explosionsgefahr.
  - Wir haften nicht für Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße oder unsachgemäße Verwendung des Geräts entstehen.
  - Reparaturen und andere Arbeiten am Gerät dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden!

**LIEFERUMFANG:**

- Ventilator
- USB-C Kabel
- Bedienungsanleitung

**PRODUKTÜBERSICHT** (Abb. A)

1. Ladeanschluss (USB-C Buchse)
2. Ladestatus LED
3. Lufteinlass
4. Ventilator-Taste (An/Aus, Geschwindigkeitsauswahl)
5. Timer-Taste
6. Nachtlcht-Taste (Farbwechsel)
7. Timer-Zeitanzeige
8. Geschwindigkeitsanzeige
9. Luftauslass

**TECHNISCHE DATEN**

**Eingang:** DC 5V, 1 A  
**Akku:** eingebauter 2500 mAh, Li-Ion-Akku  
**Akku Betriebszeit:** vollständig geladen, bis zu 8 Stunden bei niedriger Geschwindigkeit, bis zu 2 Stunden bei hoher Geschwindigkeit.  
**Ladezeit:** ca. 4 Stunden

**AUFLADEN**

- Zum Aufladen ist ein USB-Netzadapter erforderlich, der den technischen Spezifikationen des Produkts entspricht. Dieser ist nicht im Lieferumfang enthalten.
  - Laden Sie das Produkt nicht über einen Computer auf, da der hohe Ladestrom den Computer beschädigen könnte.
1. Verbinden Sie den Ladeanschluss auf der Rückseite des Ventilators über ein USB-C-Kabels mit der Stromversorgung.
  2. Während des Ladevorgangs leuchtet die Ladestatus LED rot.
  3. Wenn der Akku vollständig geladen ist, wechselt die LED auf Blau.
  4. Entfernen Sie das USB-Kabel, sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist.


**Hinweis:** Der Ventilator kann sowohl im eingeschalteten als auch im ausgeschalteten Zustand geladen werden. Die Ladezeit kann sich jedoch im eingeschalteten Zustand verlängern.

**BETRIEB**

- Drücken Sie die Ventilator-Taste [4] wiederholt, um die Lüftergeschwindigkeiten durchzuschalten: niedrig, mittel, hoch und aus. Die Geschwindigkeitsanzeige ändert entsprechend ihre Farbe.
- Drücken Sie die Timer-Taste [5] wiederholt, um die gewünschte Abschaltzeit für den Ventilator einzustellen. Die verbleibende Laufzeit wird am Display angezeigt. (Einstellbarer Bereich: 1-7 Stunden; 0 deaktiviert den Timer.)

- Drücken Sie die Nachtlicht-Taste [6] wiederholt, um eine von 7 Lichtfarben auszuwählen.

**Hinweis:** Das Nachtlicht kann unabhängig vom Ventilator genutzt werden, jedoch beeinflusst der Timer ausschließlich die Ventilatorfunktion.

 **Entsorgung:** Helfen Sie mit beim Umweltschutz! Entsorgen Sie Elektroaltgeräte nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie dieses Gerät an einer Sammelstelle für Elektroaltgeräte ab.

## ISTOTNE UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Bezpieczeństwo urządzeń elektrycznych firmy **FIRST Austria** jest zgodne ze stosownymi zaleceniami technicznymi i przepisami prawnymi dotyczącymi bezpieczeństwa. Mimo to użytkownicy urządzenia powinni stosować się do następujących instrukcji bezpieczeństwa:

- Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje i zachować je na przyszłość.
- Niniejszy produkt nie jest przeznaczony do innego zastosowania niż to określone w tej instrukcji obsługi.
- Nie zostawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejnik lub przewód powietrza ani w miejscu, w którym będzie narażone na bezpośrednie promienie słoneczne, pył, wibracje mechaniczne lub uderzenia.
- Przechowywać ten produkt z dala od otwartego ognia.
- Chronić urządzenie przed deszczem i wilgocią.
- Aby chronić przed zagrożeniami wynikającymi z problemów elektrycznych, nie zanurzać tego urządzenia ani przewodu w żadnym płynie.
- Nie blokować otworów wentylacyjnych.
- Nie wkładać palców ani żadnych przedmiotów przez kratkę ochronną lub otwory wentylacyjne urządzenia.
- Dzieci powinny być nadzorowane, by upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.
- Jeżeli akumulator nie nadaje się do użytku, należy go prawidłowo zutylizować. Nie wolno wrzucać go do ognia, ponieważ grozi to wybuchem.
- Nie jesteście odpowiedzialni za uszkodzenia wynikłe z używania urządzenia w sposób inny, niż jest do tego przeznaczone lub jeśli było nieprawidłowo eksploatowane.
- Naprawy i inne prace wykonywane na urządzeniu muszą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowanego specjalistę!

### ZESTAW:

- Wentylator
- Kabel USB typu C
- Instrukcja obsługi

### OMÓWIENIE PRODUKTU (rys. A)

1. Port ładowania (gniazdo USB typu C)
2. Dioda LED wskazująca stan naładowania
3. Włot powietrza
4. Przycisk wentylatora (włączanie/wyłączanie, wybór prędkości)

5. Przycisk zegara wentylatora
6. Przycisk lampki nocnej (zmiana koloru)
7. Wyświetlacz minutnika
8. Wskaźnik prędkości wentylatora
9. Wylot powietrza

## SPECYFIKACJE TECHNICZNE

**Wejście:** DC 5 V, 1 A

**Bateria:** Wbudowana 2500 mAh, Li-ion

**Czas działania baterii:** Do 8 godzin przy pełnej baterii i niskiej prędkości; do 2 godzin przy wysokiej prędkości.

**Czas ładowania:** Około 4 godzin

## ŁADOWANIE


- Do ładowania potrzebny jest zasilacz USB zgodny ze specyfikacją techniczną produktu. Nie jest on dołączony do produktu.
  - Nie podłączaj produktu do ładowania za pomocą komputera, ponieważ wysoki prąd ładowania może uszkodzić komputer.
1. Podłącz port ładowania z tyłu wentylatora do źródła zasilania za pomocą kabla USB typu C.
  2. Podczas ładowania lampka LED zaświeci się na czerwono.
  3. Po pełnym naładowaniu baterii lampka LED zmieni kolor na niebieski.
  4. Odłącz kabel USB po naładowaniu produktu.

**Uwaga:** Wentylator można ładować bez względu na to, czy jest włączony, czy nie, ale kiedy jest w użyciu, jego ładowanie może potrwać dłużej.

## OBŚLUGA

- Naciśnij kilka razy przycisk wentylatora [4], aby zmienić prędkość na niską, średnią i wysoką lub wyłączyć go. Wskaźnik prędkości wentylatora zmienia kolor w zależności od wybranej opcji.
- Naciśnij kilka razy przycisk zegara wentylatora [5], aby ustawić czas wyłączenia. Wyświetli się pozostały czas pracy. (Wybrany zakres: 1-7 godzin; 0 wyłącza minutnik.)
- Naciśnij kilka razy przycisk lampki nocnej [6], aby wybrać jeden spośród 7 kolorów.

**Uwaga:** Lampkę nocną można używać niezależnie od wentylatora, ale minutnik wpływa na jego funkcje.

 **Utylizacja przyjazna środowisku:** Możesz wspomóc ochronę środowiska! Proszę pamiętać o przestrzeganiu lokalnych przepisów: przekaż uszkodzony sprzęt elektryczny do odpowiedniego ośrodka utylizacji.

## ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Безопасността на електрическите уреди от **FIRST Austria** отговаря на признатите технически директиви и юридически разпоредби за безопасност. Въпреки това, вие и останалите потребители на уреда трябва да спазвате следните инструкции за безопасност:

- Прочетете внимателно тези инструкции преди да използвате уреда за първи път и ги запазете за бъдещи справки.
- Този продукт не е създаден за други цели, освен посочените в настоящото ръководство.
- Не поставяйте уреда в близост до източник на топлина като радиатор или въздухопровод, нито на място, изложено на пряка слънчева светлина, прекомерна запрашеност, механични вибрации или удари.
- Пазете продукта далеч от открити пламъци.
- Не излагайте уреда на влиянието на дъжд и не го поставяйте в среди с висока влажност.
- За да се защитите от свързаните с електричеството опасности, не потапяйте уреда или кабела в никакви течности.
- Вентилационните отвори трябва да се пазят свободни.
- Никога не поставяйте пръстите си или други предмети в защитната решетка или вентилационните отвори на уреда.
- Децата трябва да се наблюдават, за да сте сигурни, че няма да играят с уреда.
- Батерията трябва да се изхвърли на подходящо място, когато вече не е необходима. Никога не изхвърляйте батериите в огън, тъй като съществува риск от експлозия.
- Не сме отговорни за щети, които могат да възникнат, ако уредът се използва за цели, които се различават от предназначението му или се използва по неподходящ начин.
- Ремонтите и другите предприети работи по уреда трябва да се извършват от упълномощен специализиран персонал.

### ОБХВАТ НА ДОСТАВКАТА:

- Вентилатор
- Кабел USB Type-C
- Ръководство за употреба

## ПРЕГЛЕД НА ПРОДУКТА (Фиг. А)

1. Порт за зареждане (гнездо USB Type-C)
2. Светодиод за състоянието на зареждане
3. Вход за въздух
4. Бутон за вентилатор (включване/ изключване, избор на скорост)
5. Бутон за таймер на вентилатора
6. Бутон за нощна светлина (промяна на цвета)
7. Отчитане на таймера
8. Индикатор за скорост на вентилатора
9. Изход за въздух

## ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

**Вход:** DC 5V, 1 A

**Батерия:** Вградена 2500mAh, Li-ion

**Време за работа на батерията:** До 8 часа с пълно зареждане при ниска скорост и до 2 часа при висока скорост.

**Време за зареждане:** Приблизително 4 часа

## ЗАРЕЖДАНЕ

- За зареждане е необходим мрежов USB адаптер, който отговаря на техническите спецификации на продукта. Той не е включен в комплекта на продукта.
  - Не зареждайте продукта чрез компютър, тъй като високият ток на зареждане може да повреди компютъра.
1. Свържете порта за зареждане на гърба на вентилатора към захранването с помощта на кабел USB Type-C.
  2. По време на зареждането светодиодът за състоянието на зареждането свети в червено.
  3. Когато батерията е напълно заредена, светодиодът става син.
  4. Извадете USB кабела след приключване на зареждането.

**Забележка:** Вентилаторът може да се зарежда, независимо дали е включен или изключен, но зареждането може да отнеме повече време, когато вентилаторът се използва.

## РАБОТА

- Натиснете многократно бутона за вентилатора [4], за да преминете през различните скорости на вентилатора: ниска, средна, висока и изключен. Индикаторът за скоростта на вентилатора променя цвета си съответно.

- Натиснете многократно бутона за таймер на вентилатора [5], за да зададете желаното време за изключване на вентилатора. Ще се покаже оставащото време за работа. (Избираем обхват: 1-7 часа; 0 изключва таймера.)
- Натиснете многократно бутона за нощна светлина [6], за да изберете един от 7-те цвята на осветлението.

**Забележка:** Нощната светлина може да се използва независимо от вентилатора, но таймерът влияе само на функцията на вентилатора.



**Съобразено с околната среда**  
**изхвърляне:** Можете да помогнете да защитим околната среда! Помнете, че трябва да спазвате местните разпоредби: Предавайте неработещото електрическо оборудване в специално предназначени за целта центрове.

## INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

Securitatea aparatelor electrice de la firma **FIRST Austria** respectă directivele tehnice recunoscute și reglementările legale privind siguranța. Totuși, dumneavoastră precum și ceilalți utilizatori ai aparatului trebuie să respectați următoarele instrucțiuni privind siguranța:

- Înainte de a utiliza pentru prima dată acest aparat, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru a fi consultate și ulterior.
- Acest produs nu a fost conceput pentru alte utilizări decât cele specificate în acest manual.
- Nu lăsați unitatea într-un loc apropiat de o sursă de căldură precum un radiator sau un aeroduct sau într-o locație expusă luminii solare directe, prafului excesiv, vibrațiilor sau șocurilor mecanice.
- Țineți acest produs departe de flăcări deschise.
- Nu expuneți aparatul la ploaie sau la alte condiții de umezeală.
- Pentru a vă proteja de pericolele electrice, nu scufundați acest aparat sau cablul în niciun lichid.
- Orificiile de ventilare trebuie menținute libere.
- Nu introduceți niciodată degetele sau orice alt obiect prin grila de protecție sau orificiile de ventilație ale aparatului.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Bateria trebuie eliminată în mod corespunzător când nu mai poate fi utilizată. Nu o aruncați în foc, în caz contrar existând riscul de explozie.
- Nu vom fi responsabili pentru eventualele daune care ar putea apărea dacă aparatul este utilizat în alte scopuri decât cele prevăzute sau dacă acesta este utilizat în mod necorespunzător.
- Reparațiile și alte lucrări întreprinse pe unitate trebuie efectuate numai de personal specializat autorizat!

### DOMENIU DE LIVRARE:

- Ventilator
- Cablu USB tip C
- Manual de utilizare

### PREZENTAREA PRODUSULUI (Fig. A)

1. Port de încărcare (priză USB de tip C)
2. LED de stare de încărcare
3. Admisie aer
4. Buton ventilator (pornit/oprit, selectare viteză)
5. Buton cronometru ventilator

6. Buton pentru lumină de noapte (schimbarea culorii)
7. Afișaj temporizator
8. Indicator de viteză ventilator
9. Leșire pentru aer

### SPECIFICAȚIE TEHNICĂ

**Intrare:** DC 5V, 1 A  
**Baterie:** Integrată, 2500mAh, Li-ion  
**Timp de funcționare a bateriei:** Până la 8 ore la o încărcare completă la viteză mică și până la 2 ore la viteză mare.  
**Timp de încărcare:** Aprox. 4 ore

### ÎNCĂRCARE

- Pentru încărcare este necesar un adaptor de rețea USB care corespunde specificațiilor tehnice ale produsului. Acesta nu este inclus cu produsul.
  - Nu încărcați produsul prin intermediul unui computer, deoarece curentul mare de încărcare poate deteriora computerul.
1. Conectați portul de încărcare din spatele ventilatorului la sursa de alimentare folosind un cablu USB Type-C.
  2. În timpul încărcării, LED-ul de stare de încărcare se aprinde roșu.
  3. Când bateria este complet încărcată, LED-ul devine albastru.
  4. Scoateți cablul USB odată ce încărcarea este completă.

**Notă:** Ventilatorul poate fi încărcat indiferent dacă este pornit sau oprit, dar încărcarea poate dura mai mult atunci când ventilatorul este în uz.

### FUNCȚIONARE

- Apăsați butonul ventilator [4] în mod repetat pentru a parcurge vitezele ventilatorului: scăzut, mediu, ridicat și oprit. Indicatorul de viteză al ventilatorului își schimbă culoarea corespunzător.
- Apăsați butonul temporizatorului ventilatorului [5] în mod repetat pentru a seta timpul dorit de oprire a ventilatorului. Timpul de rulare rămas va fi afișat. (Interval selectabil: 1-7 ore; 0 dezactivează cronometrul.)
- Apăsați butonul pentru lumină de noapte [6] în mod repetat pentru a selecta dintre cele 7 culori de iluminare.

**Notă:** Lumina de noapte poate fi folosită independent de ventilator, dar temporizatorul afectează doar funcția ventilatorului.



**Eliminare ecologică:** Puteți ajuta la protejarea mediului! Respectați reglementările locale: predați echipamentele electronice scoase din uz la un centru specializat de eliminare a deșeurilor.

### DŪLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Bezpečnost elektrických spotřebičů společnosti **FIRST Austria** splňuje uznávané technické předpisy a právní předpisy pro bezpečnost. Nicméně vy a ostatní uživatelé byste měli při používání spotřebiče dodržovat následující pokyny:

- Před prvním použitím tohoto přístroje si pečlivě přečtěte tento návod a uschovejte jej pro další potřebu.
- Tento výrobek není určen k žádnému jinému účelu, než je účel uvedený v tomto návodu.
- Neopouštějte spotřebič na místě, na kterém by byl v blízkosti zdroje tepla, jako je radiátor nebo vzduchové vedení, ani na místě, kde by byl vystaven přímému slunečnímu záření, nadměrnému prachu, mechanickým vibracím nebo otřesům.
- Uchovávejte tento výrobek mimo dosah otevřeného ohně.
- Spotřebič nevystavujte dešti ani jiným vlhkým podmínkám.
- Abyste se ochránili před úrazem elektrickým proudem, neponořujte tento spotřebič ani kabel do kapalín.
- Ventilací otvory musí být volné.
- Do ochranné mřížky nebo větracích otvorů spotřebiče nikdy nestrkejte prsty nebo jiné předměty.
- Děti musí být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si se spotřebičem nebudou hrát.
- Pokud již není baterie použitelná, musí být řádně zlikvidována. Nikdy ji nevhazujte do ohně, jinak hrozí nebezpečí výbuchu.
- Neneseme odpovědnost za škody, které mohou vzniknout, pokud je spotřebič používán k jiným účelům, než je původně určen, nebo je-li používán nevhodným způsobem.
- Opravy a všechny ostatní práce na spotřebiči musí provádět pouze autorizovaný servisní technik!

### OBSAH DOĐÁVKY:

- Ventilátor
- USB kabel typu C
- Návod k obsluze

### POPIS VÝROBKU (obr. A)

1. Nabíjecí port (USB zásuvka typu C)
2. LED kontrolka stavu nabíjení
3. Přívod vzduchu
4. Tlačítko ventilátoru (zap./vyp., volba rychlosti)
5. Tlačítko časovače ventilátoru
6. Tlačítko nočního osvětlení (změna barvy)
7. Displej časovače

8. Indikátor otáček ventilátoru
9. Vývod vzduchu

### TECHNICKÉ ÚDAJE

**Vstup:** DC 5V, 1 A  
**Baterie:** integrovaná li-ion baterie 2500 mAh.  
**Provozní doba baterie:** až 8 hodin na plné nabití při nízkých otáčkách a až 2 hodiny při vysokých otáčkách.  
**Doba nabíjení:** cca 4 hodiny.

### NABÍJENÍ

- K nabíjení je nutný síťový USB adaptér, který odpovídá technickým údajům výrobku. Tento adaptér není součástí výrobku.
  - Nenabíjejte výrobek prostřednictvím počítače, protože vysoký nabíjecí proud může počítač poškodit.
1. Připojte nabíjecí port na zadní straně ventilátoru ke zdroji napájení pomocí USB kabelu typu C.
  2. Během nabíjení svítí LED kontrolka stavu nabíjení červeně.
  3. Po úplném nabití baterie začne LED kontrolka svítit modře.
  4. Po dokončení nabíjení odpojte USB kabel.

**Poznámka:** Ventilátor je možné nabíjet zapnutý i vypnutý, ale nabíjení může trvat déle, když se ventilátor používá.

### POUŽÍVÁNÍ

- Opakovaným stisknutím tlačítka ventilátoru [4] můžete měnit otáčky ventilátoru na nízké, střední a vysoké, nebo ho vypnout. Indikátor otáček ventilátoru mění odpovídajícím způsobem barvu.
- Opakovaným stisknutím tlačítka časovače ventilátoru [5] nastavíte požadovanou dobu vypnutí ventilátoru. Na displeji se zobrazí zbývající doba provozu. (Volitelný rozsah: 1-7 hodin; 0 časovač vypne).
- Opakovaným stisknutím tlačítka nočního osvětlení [6] můžete vybírat ze 7 barev osvětlení.

**Poznámka:** Noční osvětlení je možné používat nezávisle na ventilátoru, ale časovač má vliv pouze na funkci ventilátoru.



**Likvidace šetrná k životnímu prostředí:** Můžete pomoci při ochraně životního prostředí! Dodržujte místní předpisy: nefunkční elektrická zařízení odevzdejte v příslušném středisku pro likvidaci odpadu.

**VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA**

Bezbednost električnih uređaja kompanije **FIRST Austria** usklađena je sa priznatim tehničkim direktivama i zakonskim propisima iz domena bezbednosti. Bez obzira na to, vi i ostali korisnici ovog uređaja treba da poštuju sledeća bezbednosna uputstva:

- Pažljivo pročitajte ova uputstva pre prvog korišćenja ovog uređaja i sačuvajte ih da biste u budućnosti mogli da se podsetite.
- Ovaj proizvod nije projektovan ni za koje druge namene osim onih navedenih u ovom priručniku.
- Nemojte ostavljati uređaj blizu izvora toplote kao što su radiator ili ventilacioni otvor, kao ni na mestu koje je izloženo direktnoj sunčevoj svetlosti, velikoj količini prašine, mehaničkim vibracijama ili udarima.
- Držite ovaj proizvod podalje od otvorenog plamena.
- Ne izlažite uređaj kiši i vlažnim uslovima.
- Radi zaštite od struje, nemojte potapati ovaj uređaj ili kabl u tečnost.
- Otvori za ventilaciju se ne smeju prekrivati.
- Ne gurajte prste ni predmete kroz zaštitnu rešetku ni otvore za ventilaciju na uređaju.
- Decu bi trebalo držati pod nadzorom da biste bili sigurni da se ne igraju uređajem.
- Kada baterija postane neupotrebljiva, morate je odložiti na odgovarajući način. Nikada je ne bacajte u vatru jer postoji rizik od eksplozije.
- Ne odgovaramo za štetu koja nastane ako se ovaj uređaj koristi u druge svrhe osim u predviđene ili ako se koristi na neprimeren način.
- Popravke i druge radove na ovom uređaju smeju da vrše samo ovlašćena stručna lica!

**SADRŽAJ PAKOVANJA:**

- Ventilator
- USB kabl tip-C
- Uputstvo za korisnike

**PREGLED PROIZVODA** (slika A)

1. Port za punjenje (USB tip-C utičnica)
2. LED status punjenja
3. Ulaz za vazduh
4. Dugme za ventilator (uključivanje/isključivanje, izbor brzine)
5. Dugme tajmera ventilatora
6. Dugme za noćno svetlo (promena boje)
7. Displej tajmera
8. Indikator brzine ventilatora
9. Otvor za ispuštanje vazduha

**TEHNIČKE SPECIFIKACIJE**

**Ulaz:** DC 5V, 1A  
**Baterija:** Ugrađena 2500 mAh, Li-ion  
**Dužina trajanja baterije:** Do 8 sati pri punom punjenju i maloj brzini i do 2 sata pri velikoj brzini.  
**Vreme punjenja:** Pribl. 4 sata

**PUNJENJE**


- Za punjenje je potreban USB mrežni adapter koji ispunjava tehničke specifikacije proizvoda. On nije uključen u opseg isporuke proizvoda.
  - Ne puniti proizvod preko računara, jer jaka struja punjenja može oštetiti računar.
1. Povežite priključak za punjenje na zadnjoj strani ventilatora sa mrežnim adapterom pomoću USB tip-C kabla.
  2. Tokom procesa punjenja, LED indikator statusa punjenja svetli crveno.
  3. LED počinje da svetli plavo kada se baterija potpuno napuni.
  4. Isključite USB kabl čim se proces punjenja završi.

**Napomena:** Ventilator se može puniti bez obzira da li je uključen ili isključen, ali proces punjenja može potrajati duže kada je ventilator u upotrebi.

**UPOTREBA**

- Pritisnite dugme za ventilator [4] više puta za prebacivanje kroz brzine ventilatora: niska, srednja, visoka i isključeno. Indikator brzine ventilatora menja boju u skladu sa tim.
- Pritisnite dugme tajmera ventilatora [5] više puta za podešavanje željenog vremena isključivanja ventilatora. Prikazuje se preostalo vreme rada. (Opseg koji se može izabrati: 1-7 sati; 0 isključuje tajmer.)
- Pritisnite dugme za noćno svetlo [6] više puta kako biste izabrali neku od 7 boja osvetljenja.

**Napomena:** Noćno svetlo se može koristiti nezavisno od ventilatora, ali tajmer utiče samo na funkciju ventilatora.

 **Ekološko odlaganje otpada:** Možete pomoći zaštititi okoline! Molimo ne zaboravite da poštuju lokalnu regulativu. Odnosite pokvarenu električnu opremu u odgovarajući centar za odlaganje otpada.

**ŠHMANTIKES ODHGIES ASΦALLEIAS**

Σε θέματα ασφάλειας των ηλεκτρικών συσκευών της, η **FIRST Austria** τηρεί τις αναγνωρισμένες τεχνικές οδηγίες και τους νομικούς κανονισμούς. Ωστόσο, εσείς, καθώς και οι υπόλοιποι χρήστες της συσκευής, οφείλετε να τηρείτε τις παρακάτω οδηγίες ασφαλείας:

- Διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά και διατηρήστε τις για μελλοντική αναφορά.
- Αυτό το προϊόν δεν έχει σχεδιαστεί για άλλες χρήσεις από εκείνες που καθορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Μην αφήνετε τη μονάδα κοντά σε πηγές θερμότητας, όπως καλοριφέρ ή αεραγωγό, ή σε θέση που εκτίθεται σε άμεσο ηλιακό φως, υπερβολική σκόνη, μηχανικούς κραδασμούς ή δονήσεις.
- Κρατήστε το προϊόν μακριά από ακάλυπτες φλόγες.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή ή άλλες υγρές συνθήκες.
- Για να προστατευτείτε από τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην βυθίζετε τη συσκευή ή το καλώδιο σε οποιοδήποτε υγρό.
- Τα ανοίγματα αερισμού πρέπει να παραμένουν ελεύθερα.
- Ποτέ μην βάζετε τα δάχτυλά σας ή οποιοδήποτε αντικείμενο μέσα από την προστατευτική γρίλια ή τις οπές εξαερισμού της συσκευής.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Η μπαταρία πρέπει να απορρίπτεται κατάλληλα όταν δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί. Μην την πετάτε ποτέ στη φωτιά, υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- Απαλλασσόμαστε από κάθε ευθύνη για ζημιές που ενδέχεται να προκύψουν εάν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς άλλους εκτός των προοριζόμενων ή σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης της.
- Οι επισκευές και άλλες εργασίες που εκτελούνται στη συσκευή πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο εξειδικευμένο προσωπικό!

**ΠΑΡΑΔΟΤΕΟ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ:**

- Ανεμιστήρας
- Καλώδιο USB Type-C
- Εγχειρίδιο οδηγιών

**ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ** (Εικ. Α)

1. Θύρα φόρτισης (υποδοχή USB Type-C)
2. LED κατάστασης φόρτισης
3. Είσοδος αέρα
4. Κουμπί ανεμιστήρα (ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση, επιλογή ταχύτητας)
5. Κουμπί χρονοδιακόπτη ανεμιστήρα
6. Κουμπί νυχτερινού φωτισμού (αλλαγή χρώματος)
7. Οθόνη χρονοδιακόπτη
8. Ένδειξη ταχύτητας ανεμιστήρα
9. Έξοδος αέρα

**ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ**

**Ισχύς εισόδου:** DC 5V, 1A  
**Μπαταρία:** Ενσωματωμένη 2500 mAh, Li-ion  
**Διάρκεια λειτουργίας μπαταρίας:** Μετά από πλήρη φόρτιση, έως 8 ώρες σε χαμηλή ταχύτητα και έως 2 ώρες σε υψηλή ταχύτητα.  
**Χρόνος φόρτισης:** Περ. 4 ώρες

**ΦΟΡΤΙΣΗ**

- Για τη φόρτιση απαιτείται μετασχηματιστής USB που πληροί τις τεχνικές προδιαγραφές του προϊόντος. Ο μετασχηματιστής δεν συμπεριλαμβάνεται στη συσκευασία.
  - Μην φορτίζετε το προϊόν μέσω υπολογιστή, επειδή το υψηλό ρεύμα φόρτισης μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον υπολογιστή.
1. Συνδέστε τη θύρα φόρτισης που βρίσκεται στο πίσω μέρος του ανεμιστήρα με το ηλεκτρικό δίκτυο χρησιμοποιώντας ένα καλώδιο USB Type-C.
  2. Στη διάρκεια της φόρτισης, η λυχνία LED κατάστασης φόρτισης γίνεται κόκκινη.
  3. Όταν φορτιστεί πλήρως η μπαταρία, η λυχνία LED θα γίνει μπλε.
  4. Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, αφαιρέστε το καλώδιο USB.
- Σημείωση:** Ο ανεμιστήρας μπορεί να φορτιστεί είτε είναι σε λειτουργία είτε όχι. Ωστόσο, η φόρτιση μπορεί να διαρκέσει περισσότερο αν ο ανεμιστήρας είναι σε λειτουργία.

**ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ**

- Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί ανεμιστήρα [4] για να επιλέξετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα: χαμηλή, μέτρια, υψηλή και μηδενική. Το χρώμα της ένδειξης ταχύτητας ανεμιστήρα αλλάζει αντίστοιχα.
- Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί χρονοδιακόπτη ανεμιστήρα [5] για να ρυθμίσετε τον επιθυμητό χρόνο απενεργοποίησης του ανεμιστήρα. Θα

εμφανιστεί ο υπολειπόμενος χρόνος λειτουργίας. (Εύρος επιλογής: 1-7 ώρες. Το 0 απενεργοποιεί τον χρονοδιακόπτη.)

- Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί νυχτερινού φωτισμού [6] για να επιλέξετε κάποιο από τα 7 χρώματα φωτισμού.

**Σημείωση:** Το νυχτερινό φως μπορεί να χρησιμοποιηθεί ανεξάρτητα από τον ανεμιστήρα, ενώ ο χρονοδιακόπτης επηρεάζει μόνο τη λειτουργία του ανεμιστήρα.



**Φιλική προς το περιβάλλον απόρριψη:** Μπορείτε να βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος! Μην ξεχνάτε να τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς: παραδώστε τον μη λειτουργικό ηλεκτρικό εξοπλισμό σε ένα κατάλληλο κέντρο διάθεσης.

## ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Безопасността на електрическите уреди от **FIRST Austria** отговаря на признатите технически директиви и юридически разпоредби за безопасност. Въпреки това, вие и останалите потребители на уреда трябва да спазвате следните инструкции за безопасност:

- Уважно прочитайте цята инструкция перед тим, як використувувати цей пристрій вперше та збережіть її для використання в майбутньому.
- Цей прилад не предназначено для жодних інших цілей використання, крім зазначених у цій інструкції.
- Не залишайте цей пристрій поблизу джерел тепла, таких як радіатори або повітряні канали, а також в місцях, відкритих для прямого сонячного світла, сильного пороху, механічних вібрацій та ударів.
- Тримайте виріб подалі від відкритого полум'я.
- Оберігайте прилад від дощу та умов високої вологості.
- Для захисту від ураження електричним струмом не занурюйте прилад або шнур живлення в жодну рідину.
- Вентиляційні отвори повинні бути чистими та не заблокованими.
- Ніколи не вставляйте пальці чи інші предмети у захисну решітку чи вентиляційні отвори на приладі.
- Слідкуйте, щоб діти не бавилися з цим приладом.
- Якщо акумулятор більше не можна використовувати, його потрібно утилізувати належним чином. Ніколи не кидайте акумулятор у вогонь, інакше існує ризик вибуху.
- Ми не несемо відповідальність за будь-які пошкодження, що виникли внаслідок нецільового або неправильного використання цього пристрою.
- Ремонтні й інші роботи з приладом можуть виконувати лише авторизовані технічні спеціалісти!

### КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ:

- Вентилятор
- Кабель USB Type-C
- Посібник з експлуатації

## ОГЛЯД ВИРОБУ (Рис. А)

1. Порт зарядки (роз'єм USB Type-C)
2. Світлодіодний індикатор стану зарядки
3. Отвір для забору повітря
4. Кнопка вентилятора (увімк./вимк., вибір швидкості)
5. Кнопка таймера вентилятора
6. Кнопка нічника (зміна кольору)
7. Дисплей таймера
8. Індикатор швидкості вентилятора
9. Випуск повітря

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

**Вхід:** 5 В пост. струму, 1 А

**Акумулятор:** Вбудований, 2500 мА/год, літій-іонний

**Час роботи від акумулятора:** До 8 годин на повному заряді на низькій швидкості та до 2 годин на високій швидкості.

**Час зарядження:** Прибл. 4 години

## ЗАРЯДКА

- Для зарядки потрібен USB-адаптер живлення, який відповідає технічним характеристикам продукту. Не входить до комплекту.
- Не заряджайте пристрій через комп'ютер, оскільки високий зарядний струм може пошкодити комп'ютер.

1. Підключіть порт зарядки на задній панелі вентилятора до джерела живлення за допомогою кабелю USB Type-C.
2. Під час заряджання світлодіодний індикатор стану зарядки світиться червоним.
3. Коли акумулятор повністю заряджений, світлодіод змінює колір на синій.
4. Після завершення заряджання від'єднайте USB-кабель.

**Примітка:** Вентилятор можна заряджати як у ввімкненому, так і у вимкненому стані, але заряджання може займати більше часу, якщо вентилятор працює.

## ВИКОРИСТАННЯ

- Натисніть кнопку вентилятора [4] кілька разів для перемикання між швидкостями: низька, середня, висока та вимкнено. Індикатор швидкості вентилятора змінює колір відповідно.
- Натисніть кнопку таймера вентилятора [5] кілька разів, щоб встановити бажаний час вимкнення вентилятора. Залишковий час роботи відобразиться на дисплеї. (Діапазон вибору: 1-7 годин; 0 вимикає таймер.)

- Натисніть кнопку нічного освітлення [6] кілька разів, щоб вибрати один із 7 кольорів підсвітки.

**Примітка:** Нічник можна використовувати незалежно від роботи вентилятора, проте таймер впливає лише на роботу вентилятора.

**ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ: НЕ ОБМЕЖЕНИЙ.**



**Безпечна утилізація:** Ви можете допомогти захистити довкілля!  
 ■ Дотримуйтесь місцевих правил утилізації: віднесіть непрацююче електричне обладнання у відповідний центр із його утилізації.

## IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

La sicurezza degli apparecchi elettrici di **FIRST Austria** è conforme alle direttive tecniche riconosciute e alle normative legali per la sicurezza. Ciononostante, si consiglia agli utenti dell'apparecchio di osservare le seguenti istruzioni di sicurezza:

- Leggere queste istruzioni con attenzione prima di usare l'apparecchio per la prima volta e conservarle per futura consultazione.
- Il prodotto non è stato progettato per scopi diversi da quelli specificati nel manuale.
- Non lasciare l'apparecchio vicino a fonti di calore, quali radiatori o condotti dell'aria, o in luoghi esposti alla luce diretta del sole, a polvere eccessiva, vibrazioni meccaniche o urti.
- Tenere il prodotto lontano da fiamme libere.
- Non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere l'apparecchio o il cavo di alimentazione in nessun liquido.
- Assicurarsi che le bocchette di ventilazione non siano bloccate.
- Non mettere mai le dita o alcun oggetto nella griglia di protezione o nei fori di ventilazione dell'apparecchio.
- I bambini devono essere sorvegliati onde evitare che giochino con l'apparecchio.
- Quando la batteria non è più utilizzabile, deve essere smaltita correttamente. Evitare in qualsiasi caso di gettarla nelle fiamme, altrimenti potrebbero verificarsi esplosioni.
- Non siamo responsabili per eventuali danni che potrebbero verificarsi se l'apparecchio viene utilizzato per scopi diversi da quelli previsti o se viene utilizzato in modo inappropriato.
- Riparazioni e altri lavori sulla macchina devono essere effettuati solo da personale autorizzato.

### CONTENUTO DELLA CONFEZIONE:

- Ventilatore
- Cavo USB Type-C
- Manuale di istruzioni

### PANORAMICA PRODOTTO (Fig. A)

1. Porta di ricarica (presa USB Type-C)
2. LED di stato sulla ricarica
3. Ingresso aria
4. Pulsante del ventilatore (accensione/spengimento, selezione della velocità)
5. Pulsante per il timer del ventilatore
6. Pulsante per l'illuminazione notturna (cambio di colore)
7. Display del timer

8. Indicatore della velocità del ventilatore
9. Presa d'aria

## SPECIFICHE TECNICHE

**Input:** CC 5 V, 1 A  
**Batteria:** Li-ion integrata da 2500 mAh  
**Autonomia della batteria:** fino a 8 ore con una ricarica completa a bassa velocità e fino a 2 ore ad alta velocità.  
**Tempo di ricarica:** circa 4 ore

## RICARICA

- Per la ricarica è necessario un adattatore di rete USB conforme alle specifiche tecniche del prodotto. Quest'ultimo non è incluso con il prodotto.
  - Non ricaricare il prodotto tramite un computer, in quanto la corrente di ricarica potrebbe danneggiare il computer.
1. Collegare la porta di ricarica sul retro del ventilatore all'alimentatore con un cavo USB Type-C.
  2. Durante la ricarica, il LED di stato diventa rosso.
  3. Quando la batteria è completamente carica, il LED diventa blu.
  4. Rimuovere il cavo USB una volta completata la ricarica.

**Nota:** il ventilatore può essere ricaricato sia da acceso che da spento, tuttavia la ricarica potrebbe richiedere più tempo quando il ventilatore è in uso.

## FUNZIONAMENTO

- Premere più volte il pulsante del ventilatore [4] per selezionare le velocità del ventilatore: bassa, media, alta e spegnimento. L'indicatore della velocità del ventilatore cambia colore di conseguenza.
- Premere più volte il pulsante del timer del ventilatore [5] per impostare il tempo di arresto desiderato. Verrà visualizzato il tempo di funzionamento residuo. (Intervallo selezionabile: 1-7 ore; 0 disattivazione del timer.)
- Premere più volte il pulsante di illuminazione notturna [6] per selezionare tra 7 colori di illuminazione.

**Nota:** l'illuminazione notturna può essere utilizzata indipendentemente dal ventilatore, tuttavia il timer influisce solo sulla funzione di ventilazione.



**Smaltimento Ecologico** Contribuiamo a proteggere l'ambiente! Ricordare di ■ rispettare le normative locali: consegnare il dispositivo elettrico non funzionante a un centro di smaltimento appropriato.

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

De veiligheid van elektrische apparaten van **FIRST Austria** voldoet aan de erkende technische richtlijnen en wettelijke voorschriften voor veiligheid. Niettemin moeten u en de andere gebruikers van het apparaat de volgende veiligheidsinstructies in acht nemen:

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt en bewaar deze om hem later te kunnen raadplegen.
- Dit product is niet ontworpen voor andere toepassingen dan die welke in deze handleiding zijn aangegeven.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van een warmtebron zoals een radiator of luchtkanaal, of op een plaats die bloot wordt gesteld aan direct zonlicht, overmatig stof, mechanische trillingen of schokken.
- Dit product bewaren uit de buurt van open vuur.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen of andere vochtige omstandigheden.
- Ter bescherming tegen elektrische gevaren mag dit apparaat of het netsnoer niet in een vloeistof worden ondergedompeld.
- De ventilatieopeningen moeten vrij worden gehouden.
- Steek nooit uw vingers of een voorwerp door het beschermrooster of de ventilatieopeningen van het apparaat.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat spelen.
- De batterij moet op correcte wijze worden verwijderd als deze niet langer bruikbaar is. Gooi de batterij nooit in vuur, anders bestaat het risico op ontploffing.
- We zijn niet aansprakelijk voor schade die ontstaat wanneer het apparaat voor andere doeleinden wordt gebruikt dan waarvoor het bestemd is of wanneer het op ondeugdelijke wijze wordt gebruikt.
- Reparaties en andere werkzaamheden aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door erkende specialisten!

### LEVERINGSOMVANG:

- Ventilator
- USB Type-C kabel
- Gebruikershandleiding

## PRODUCTOVERZICHT (afbeelding A)

1. Oplaadpoort (USB Type-C-aansluiting)
2. Oplaadstatus-led
3. Luchtinlaat
4. Ventilatorknop (aan/uit, selectie snelheid)
5. Ventilator timerknop
6. Nachtlicht-knop (kleurverandering)
7. Timerdisplay
8. Ventilatorsnelheid indicator
9. Luchtuitlaat

## TECHNISCHE SPECIFICATIES

**Ingang:** DC 5 V, 1 A

**Batterij:** Ingebouwd 2500 mAh, Li-ion

**Werkingsduur batterij:** Tot aan 8 uur op een volledige lading bij lage snelheid en tot aan 2 uur bij hoge snelheid.

**Oplaadtijd:** Ongeveer 4 uur

## BEZIG MET OPLADEN

- Voor het opladen is een USB-netadapter nodig die overeenkomt met de technische specificaties van het product. Deze is niet inbegrepen bij het product.
  - Laad het product niet op via een computer, want de hoge laadstroom kan de computer beschadigen.
1. Sluit de oplaadpoort aan de achterkant van de ventilator aan op de netvoeding m.b.v. een USB Type-C kabel.
  2. Tijdens het opladen zal de oplaadstatus-led rood gaan branden.
  3. Als de batterij volledig is opgeladen, wordt de led blauw.
  4. Verwijder de USB-kabel zodra het opladen is voltooid.

**Opmerking:** De ventilator kan zowel in- als uitgeschakeld worden opgeladen, maar het opladen kan langer duren als de ventilator in gebruik is.

## GEBRUIK

- Druk meerdere malen op de ventilatorknop [4] om door de ventilatorsnelheden te bladeren: laag, medium, hoog en uit. De ventilatorsnelheid indicator verandert overeenkomstig van kleur.
- Druk meerdere malen op de ventilator timerknop [5] om de gewenste uitschakeltijd van de ventilator in te stellen. De resterende werkduur zal worden weergegeven. (Instelbereik: 1-7 uur; 0 schakelt de timer uit.)

- Druk meerdere malen op de nachtlucht-knop [6] om uit 7 lichtkleuren te kiezen.

**Opmerking:** Het nachtlucht kan onafhankelijk van de ventilator worden gebruikt, maar de timer heeft alleen invloed op de ventilatorfunctie.



### Milieuvriendelijke verwijdering:

Bescherm altijd het milieu tegen vervuiling! Vergeet niet de plaatselijke voorschriften in acht te nemen door de buiten gebruik gestelde elektrische apparatuur in te leveren bij een daartoe aangewezen afvalverwerkingscentrum.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

La sécurité des appareils électriques **FIRST**

**Austria** est conforme aux directives techniques reconnues et aux réglementations légales en matière de sécurité. Cependant, il faut que tout utilisateur de l'appareil respecte les consignes de sécurité suivantes :

- Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser cet appareil pour la première fois et les conserver pour toute référence future.
- Ce produit n'a pas été conçu pour d'autres utilisations que celles spécifiées dans ce manuel.
- Ne laissez pas l'appareil dans un endroit proche d'une source de chaleur telle qu'un radiateur ou un conduit d'air, ou dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil, à la poussière excessive, aux vibrations mécaniques ou aux chocs.
- Veillez à ce que ce produit ne soit pas exposé à des flammes nues.
- Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à d'autres conditions humides.
- Pour éviter tout risque électrique, ne plongez pas cet appareil ou ce cordon dans un liquide.
- Les ouvertures de ventilation doivent rester dégagées.
- Ne jamais passer vos doigts ou tout objet à travers la grille de protection ou les orifices de ventilation de l'appareil.
- Les enfants doivent être encadrés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Lorsque la batterie n'est plus utilisable il faut l'éliminer de manière appropriée. Il ne faut jamais la jeter au feu, autrement il y a risque d'explosion.
- Nous déclinons toute responsabilité de tout dommage pouvant se produire si l'appareil est utilisé à des fins autres que celles prévues ou s'il est utilisé de manière inappropriée.
- Les réparations et autres travaux effectués sur l'appareil ne doivent être effectués que par du personnel spécialisé agréé !

### CONTENU DE L'EMBALLAGE :

- Ventilateur
- Câble USB de type C
- Guide d'utilisation

### PRÉSENTATION DU PRODUIT (Fig. A)

1. Port de charge (port USB de type C)
2. LED d'état de charge
3. Entrée d'air
4. Bouton du ventilateur (marche/arrêt, sélection de la vitesse)

5. Bouton de minuterie du ventilateur
6. Bouton d'éclairage nocturne (changement de couleur)
7. Affichage du minuteur
8. Indicateur de vitesse du ventilateur
9. Sortie d'air

### SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

**Entrée :** de 5 V CC, 1 A  
**Batterie :** Li-ion intégrée de 2 500 mAh  
**Autonomie de la batterie :** Jusqu'à 8 heures avec une charge complète à faible vitesse, et jusqu'à 2 heures à vitesse élevée.  
**Temps de charge :** Environ 4 heures

### CHARGE

- Un adaptateur secteur USB correspondant aux spécifications techniques du produit est requis pour la charge. Il n'est pas inclus dans le produit.
  - N'utilisez pas un ordinateur pour charger le produit, car le courant de charge élevé risque d'endommager l'ordinateur.
1. Connectez le port de charge situé à l'arrière du ventilateur à l'alimentation électrique à l'aide d'un câble USB de type C.
  2. Pendant la charge, la LED d'état de charge s'allume en rouge.
  3. Lorsque la batterie est complètement chargée, la LED devient bleue.
  4. Retirez le câble USB une fois la charge terminée.

**Remarque :** vous pouvez recharger le ventilateur qu'il soit en marche ou à l'arrêt, mais la charge peut prendre plus de temps lorsque le ventilateur est en marche.

### UTILISATION

- Appuyez plusieurs fois sur le bouton du ventilateur [4] pour passer d'une vitesse de ventilation à l'autre : faible, moyenne, élevée et désactivée. L'indicateur de vitesse du ventilateur change de couleur en conséquence.
- Appuyez plusieurs fois sur le bouton de minuterie du ventilateur [5] pour régler l'heure d'arrêt souhaitée pour le ventilateur. Le temps de fonctionnement restant s'affiche. (Plage sélectionnable : de 1 à 7 heures ; 0 désactive la minuterie.)
- Appuyez plusieurs fois sur le bouton de veilleuse [6] pour sélectionner l'une des 7 couleurs d'éclairage.

**Remarque :** vous pouvez utiliser la veilleuse indépendamment du ventilateur, mais la minuterie affecte uniquement la fonction du ventilateur.



### Mise au rebut dans le respect de l'environnement :

Vous pouvez contribuer à protéger l'environnement ! Il faut respecter les réglementations locales. La mise en rebut de votre appareil électrique usagé doit se faire dans un centre approprié de traitement des déchets.

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

La seguridad de los aparatos eléctricos de **FIRST Austria** cumple con las directivas técnicas reconocidas y las normativas legales de seguridad. No obstante, usted y el resto de usuarios del aparato deben cumplir con las siguientes instrucciones de seguridad:

- Lea detenidamente estas instrucciones antes de usar este aparato por primera vez y guárdelas como referencia.
- Este producto no está diseñado para cualquier otro uso que no sea aquellos especificados en el manual.
- No deje la unidad en un lugar cercano a una Fuente de calor, como un radiador, un conducto de aire o en una ubicación expuesta a la luz solar directa, polvo excesivo, vibración mecánica o sacudidas.
- Mantenga el producto lejos de llamas abiertas.
- Nunca exponga el aparato a la lluvia ni a otras condiciones de humedad.
- Para protegerle de cualquier riesgo eléctrico, no sumerja el aparato o los cables en cualquier líquido.
- Se deben mantener libres las aberturas de ventilación.
- No introduzca nunca los dedos ni ningún objeto por la rejilla de protección ni por los orificios de ventilación del aparato.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- La batería debe desecharse adecuadamente cuando ya no se pueda utilizar. Nunca la arroje al fuego, de lo contrario existe riesgo de explosión.
- No asumimos ninguna responsabilidad por cualquier daño que pueda derivarse en caso de que se emplee el aparato para una finalidad diferente a la prevista o si se emplea de forma inapropiada.
- ¡Solo el personal especialista autorizado debe realizar las reparaciones y otros trabajos realizados en la unidad!

### VOLUMEN DE SUMINISTRO:

- Ventilador
- Cable USB tipo C
- Manual de instrucciones

## DESCRIPCIÓN GENERAL (Figura A)

1. Puerto de carga (toma USB tipo C)
2. LED de estado de carga
3. Entrada de aire
4. Botón de ventilador (encendido/apagado, selección de velocidad)
5. Botón del temporizador del ventilador
6. Botón de luz nocturna (cambio de color)
7. Pantalla del temporizador
8. Indicador de velocidad del ventilador
9. Salida de aire

## ESPECIFICACIÓN TÉCNICA

<b>Entrada:</b>	CC 5 V, 1 A
<b>Batería:</b>	Batería de ion de litio integrada de 2500 mAh
<b>Tiempo de funcionamiento de la batería:</b>	Hasta 8 horas con una carga completa a baja velocidad y hasta 2 horas a alta velocidad.
<b>Tiempo de carga:</b>	Aprox. 4 horas

## CARGA

- Para cargar, se requiere un adaptador de red USB que coincida con las especificaciones técnicas del producto. No está incluido con el producto.
  - No cargue el producto a través de un ordenador, ya que la alta corriente de carga puede dañarlo.
1. Conecte el puerto de carga en la parte posterior del ventilador a la fuente de alimentación mediante un cable USB tipo C.
  2. Durante la carga, el LED de estado de carga se ilumina en rojo.
  3. Cuando la batería está completamente cargada, el LED se vuelve azul.
  4. Retire el cable USB una vez que se complete la carga.

**Nota:** El ventilador se puede cargar tanto encendido como apagado, pero la carga puede tardar más cuando el ventilador está en uso.

## FUNCIONAMIENTO

- Presione el botón del ventilador [4] repetidamente para alternar entre las velocidades del ventilador: baja, media, alta y apagado. El indicador de velocidad del ventilador cambia de color según corresponda.
- Presione el botón del temporizador del ventilador [5] repetidamente para establecer el tiempo de apagado deseado para el ventilador. Se mostrará el tiempo de funcionamiento restante. (Rango

seleccionable: 1-7 horas; 0 desactiva el temporizador).

- Presione el botón de luz nocturna [6] repetidamente para seleccionar entre 7 colores de iluminación.

**Nota:** La luz nocturna se puede usar independientemente del ventilador, pero el temporizador solo afecta la función del ventilador.



## Eliminación cumpliendo con el medio ambiente

■ ¡Puede ayudar a proteger el medio ambiente! Por favor, recuerde respetar la normativa local: entregue los equipos eléctricos que no funcionen en un centro de reciclaje adecuado.

**DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

Bezpečnosť elektrických prístrojov značky **FIRST Austria** je v súlade s uznávanými technickými smernicami a právnymi predpismi týkajúcimi sa bezpečnosti. Vy a ostatní používatelia prístroja by ste však mali dodržiavať nasledujúce pokyny:

- Pred prvým použitím tohto prístroja si pozorne prečítajte tieto pokyny a uschovajte ich na ďalšie použitie.
- Tento produkt nebol navrhnutý na iné použitie, ako je uvedené v tejto príručke.
- Nenechávajte jednotku na mieste v blízkosti zdroja tepla, ako je radiátor alebo vzduchové potrubie, ani na mieste vystavenom priamemu slnečnému žiareniu, nadmernej prašnosti, mechanickým vibráciám alebo otrasom.
- Tento výrobok uchovávajte mimo dosahu otvoreného ohňa.
- Nevystavujte spotrebič dažďu ani inému vlhkému prostrediu.
- Prístroj ani káble neponárajte do žiadnej tekutiny. Zabráňte tak nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom.
- Ventilačné otvory musia byť voľné.
- Nikdy nevkładajte prsty ani iné predmety cez ochrannú mriežku alebo ventilačné otvory spotrebiča.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.
- Keď je batéria nepoužiteľná, zlikvidujte ju predpísaným spôsobom. Nikdy ju nehádzte do ohňa, lebo hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- Zbavujeme sa zodpovednosti za všetky škody, ktoré môžu vzniknúť, ak sa prístroj používa na iné účely, ako bolo pôvodne určené, alebo ak sa používa nevhodne.
- Opravy a iné práce vykonávané na prístroji smie vykonávať len autorizovaný odborný personál!

**OBSAH DODÁVKY:**

- Ventilátor
- Kábel USB-C
- Návod na používanie

**PREHLAD PRODUKTU** (Obr. A)

1. Nabíjaci port (zásuvka USB-C)
2. Indikátor LED stavu nabíjania
3. Vstup vzduchu
4. Tlačidlo ventilátora (zap./vyp., výber rýchlosti)
5. Tlačidlo časovača ventilátora
6. Tlačidlo nočného svetla (zmena farby)
7. Displej časovača

8. Indikátor rýchlosti ventilátora

9. Výstup vzduchu

**TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE**

**Vstup:** 5 V DC, 1 A  
**Akumulátor:** zabudovaný lítiovo-iónový s kapacitou 2500 mAh

**Prevádzková výdrž akumulátora:** max. 8 hodín pri plnom nabití a nízkej rýchlosti a max. 2 hodiny pri vysokej rýchlosti.

**Čas nabíjania:** pribl. 4 hodiny

**NABÍJANIE**

- Na nabíjanie je nutné používať adaptér USB určený na zapojenie do elektrickej siete, ktorý sa zhoduje s technickými špecifikáciami produktu. Nedodáva sa spolu s produktom.
- Produkt nenabíjajte prostredníctvom počítača, pretože vysoký nabíjaci prúd môže poškodiť počítač.



1. Nabíjaci port na zadnej strane ventilátora pripojte k napájacíemu zdroju pomocou kábla USB-C.
2. Počas nabíjania svieti indikátor LED stavu nabíjania na červeno.
3. Po nabití akumulátora na plnú kapacitu sa farba indikátora LED zmení na modrú.
4. Po dokončení nabíjania odpojte kábel USB.

**Poznámka:** Ventilátor je možné nabíjať v zapnutom aj vypnutom stave, no nabíjanie môže trvať dlhšie, keď sa ventilátor používa.

**PREVÁDZKA**

- Opakovaným stláčaním tlačidla ventilátora [4] môžete prepínať medzi rýchlosťami ventilátora: nízka, stredná, vysoká a vypnuté. Indikátor rýchlosti ventilátora mení farbu v závislosti od zvoleného nastavenia.
- Opakovaným stláčaním tlačidla časovača ventilátora [5] nastavíte požadovaný čas do vypnutia ventilátora. Zostávajúci čas chodu sa zobrazí na displeji. (Nastaviteľný rozsah: 1-7 hodín; hodnota 0 deaktivuje časovač.)
- Opakovaným stláčaním tlačidla nočného svetla [6] môžete vyberať spomedzi 7 farieb osvetlenia.

**Poznámka:** Nočné svetlo sa dá používať nezávisle od ventilátora, ale časovač má vplyv iba na funkciu ventilátora.

-  **Ekologická likvidácia:** Vždy chráňte životné prostredie pred znečistením!  
 Dodržiavajte miestne predpisy a elektrické zariadenia vyradené z prevádzky odovzdajte v príslušnom stredisku na likvidáciu odpadu.

**SVARIGI DROŠIBAS NORĀDĪJUMI**

**FIRST Austria** elektroierīču drošība atbilst atzītām drošības tehniskajām direktīvām un tiesiskajām normām. Tomēr jums un pārējiem ierīču lietotājiem ir jāievēro zemāk minētais:

- Pirms šīs ierīces pirmās lietošanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet šīs instrukcijas un saglabājiet tās turpmākai uzziņai.
- Šis izstrādājums nav paredzēts nekādiem citiem nolūkiem, izņemot šajā rokasgrāmatā norādītos.
- Neatstājiet ierīci vietās, kas atrodas tuvu siltuma avotam, piemēram, pie radiatora vai ventilācijas kanāla, vai vietās, kas ir pakļautas tiešiem saules stariem, kurās ir daudz putekļu, kā arī vietās, kuras pakļautas mehāniskām vibrācijām vai triecieniem.
- Glabājiet šo produktu prom no atklātām liesmām.
- Nepakļaujiet ierīci lietus un cita veida mitruma iedarbībai.
- Lai pasargātu no elektriskā apdraudējuma, negremdējiet ierīci un tās vadu šķidrumos.
- Ventilācijas atverēm jābūt brīvām.
- Nekad nelieciet pirkstus vai priekšmetus caur ierīces aizsargrežģi vai ventilācijas atverēm.
- Bērnī jāuzrauga, lai nepieļautu, ka viņi spēlējas ar ierīci.
- Akumulators ir pareizi jāiznīcina, kad tas vairs nav izmantojams. Nekad nemetiet to ugunī, citādi pastāv sprādziena risks.
- Mēs neuzņemamies atbildību par jebkādiem zaudējumiem, kas var rasties, ja ierīce tiek izmantota citiem nolūkiem, kādiem tā nav sākotnēji paredzēta, vai tiek lietota nepareizi.
- Ierīces labošanu un citus darbus drīkst veikt tikai pilnvaroti speciālisti!

**PIEGĀDES KOMPLEKTĀCIJA:**

- Ventilators
- USB-C tipa kabelis
- Instrukciju rokasgrāmata

**PRODUKTA PĀRSKATS** (A att.)

1. Uzlādes ports (USB-C tipa ligzda)
2. Uzlādes statusa LED
3. Gaisa ieplūdes atvere
4. Ventilatora poga (ieslēgšana/izslēgšana, ātruma izvēle)
5. Ventilatora taimera poga
6. Nakts gaismas poga (krāsas maiņa)
7. Taimera displejs
8. Ventilatora ātruma indikators
9. Gaisa izplūdes atvere

**TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS**

**Ieeja:** DC 5 V, 1 A

**Baterija:** Iebūvēta 2500 mAh, litija jonu baterija  
**Baterijas darbības laiks:** Līdz 8 stundām ar pilnu uzlādi pie zema ātruma un līdz 2 stundām pie liela ātruma.

**Uzlādes laiks:** Aptuveni 4 stundas

**UZLĀDE**


- Lai uzlādētu ierīci, ir nepieciešams USB strāvas adapteris, kas atbilst izstrādājuma tehniskajām špecifikācijām. Tas nav iekļauts komplektācijā.
  - Neuzlādējiet izstrādājumu, izmantojot datoru, jo lielā uzlādes strāva var sabojāt datoru.
1. Savienojiet ventilatora aizmugurē esošo uzlādes portu ar barošanas avotu, izmantojot USB-C tipa kabeli.
  2. Uzlādes laikā uzlādes statusa indikators iedegas sarkanā krāsā.
  3. Kad baterija ir pilnīgi uzlādēta, LED indikators kļūst zils.
  4. Kad uzlāde ir pabeigta, noņemiet USB kabeli.

**Piezīme.** Ventilatoru var uzlādēt gan ieslēgtā, gan izslēgtā režīmā, taču, ja ventilators tiek lietots, uzlāde var būt ilgāka.

**LIETOŠANA**

- Atkārtoti nospiediet ventilatora pogu [4], lai pārslēgtu ventilatora ātrumu: lēns, vidējs, ātrs un izslēgts. Ventilatora ātruma indikators attiecīgi maina krāsu.
- Atkārtoti nospiediet ventilatora taimera pogu [5], lai iestatītu vēlamo ventilatora izslēgšanas laiku. Tikš parādīts atlikušais darbības laiks. (Iespējamais diapazons: 1-7 stundas; 0 izslēdz taimeri.)
- Vairākkārt nospiediet nakts gaismas pogu [6], lai izvēlētos vienu no 7 apgaismojuma krāsām.

**Piezīme.** Nakts gaismu var izmantot neatkarīgi no ventilatora, bet taimeris ietekmē tikai ventilatora funkciju.

-  **Videi draudzīga atbrīvošanās no ierīces**  
 Jūs varat palīdzēt saudzēt vidi! Lūdzu, ievērojiet vietējo valsts likumdošanu, nogādājiet nedarbojošos elektrisko aprīkojumu piemērotā atkritumu savākšanas centrā.

**SVARBŪS SAUGOS NURODYMAI**

„FIRST Austria“ elektros prietaisų sauga atitinka pripažintas technines direktyvas bei saugos teisinio reglamentus. Nepaisant to, jūs bei kiti prietaisus naudotojai turėtų laikytis šių reikalavimų:

- Prieš pradėdami naudoti šį prietaisą, atidžiai perskaitykite šiuos nurodymus ir išsaugokite juos ateičiai.
- Šis gaminys skirtas naudoti tik šiame vadove nurodytiems tikslams bei paskirčiai.
- Nepalikite įrenginio šalia šilumos šaltinio, pavyzdžiui, radiatoriaus ar ortakio, taip pat tiesioginių saulės spindulių, dulkių, ranka, mechaninės vibracijos ar smūgių veikiamose vietose.
- Šį gaminį laikykite atokiau nuo atviros liepsnos.
- Saugokite įrenginį nuo lietaus ir kitų drėgnų sąlygų.
- Kad nekiltų elektros pavojus, šio prietaiso ar jo laidų negalima panardinti į jokius skysčius.
- Ventilacijos angos turi būti neuždengtos.
- Niekada neikiškite pirštų ar kitų daiktų pro apsaugines groteles ar prietaiso ventilacijos angas.
- Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Kai akumuliatorius nebetinka naudoti, jį reikia tinkamai utilizuoti. Niekada nemeskite jo į ugnį, nes kils sprogo pavojus.
- Mes neprisimame atsakomybės už bet kokią žalą, kuri gali kilti, jei prietaisas buvo naudojamas ne pagal paskirtį, arba jei jis naudojamas netinkamai.
- Prietaisą taisyti bei atlikti kitus su juo susijusius darbus gali tik įgalioti specialistai!

**TIEKIAMI KOMPONENTAI:**

- Ventilatorius
- C tipo USB laidas
- Naudotojo vadovas

**GAMINIO APŽVALGA (A pav.)**

1. Įkrovimo prievadas (C tipo USB lizdas)
2. Diodinė įkrovimo būsenos lemputė
3. Oro įleidimo anga
4. Ventilatoriaus valdymo mygtukas (įjungimas / išjungimas, greičio parinkimas)
5. Ventilatoriaus laikmačio mygtukas
6. Naktinio apšvietimo mygtukas (keičiama spalva)
7. Laikmačio rodinys
8. Ventilatoriaus greičio indikatorius
9. Oro išleidimo anga

**TECHNINĖ SPECIFIKACIJA**

**Įėjimo srovė:** 5V, 1 A NS  
**Baterija:** integruota 2500 mAh ličio jonų baterija  
**Baterijos veikimo trukmė:** kai baterija visiškai įkrauta ir ventilatorius dirba mažu greičiu – iki 8 val., kai ventilatorius veikia dideliu greičiu – iki 2 val.  
**Įkrovimo trukmė:** apie 4 val.

**ĮKROVIMAS**

- Įkrovimui reikalingas gaminio technines specifikacijas atitinkantis USB maitinimo tinklo adapteris (nepridedamas).
  - Neįkraukite gaminio per kompiuterį, nes didelė įkrovos srovė gali pažeisti kompiuterį.
1. Naudodami C tipo USB kabelį prijunkite ventilatoriaus gale esantį įkrovimo prievadą prie maitinimo šaltinio.
  2. Įkrovimo metu diodinė įkrovimo būsenos lemputė šviečia raudona spalva.
  3. Visiškai įkrovus bateriją, diodinė lemputė tampa mėlynos spalvos.
  4. Užbaigę įkrauti bateriją, ištraukite USB laidą.



**Pastaba.** Ventilatorių galima įkrauti nepriklausomai nuo to, ar jis jungtas, ar išjungtas, tačiau įkrovimas gali užtrukti ilgiau, kol ventilatorius veikia.

**NAUDOJIMAS**

- Pakartotinai paspauskite ventilatoriaus mygtuką (4), kad perjungtumėte ventilatoriaus greičio režimą tokia tvarka: mažas, vidutinis, didelis ir išjungtas. Ventilatoriaus greičio indikatorius atitinkamai pakeičia spalvą.
- Norėdami nustatyti pageidaujamą ventilatoriaus išjungimo laiką, pakartotinai paspauskite ventilatoriaus laikmačio mygtuką (5). Bus rodoma likusi veikimo trukmė. (Pasirenkamas laikotarpis: 1-7 val., 0 – laikmatis išjungtas.)
- Norėdami pasirinkti vieną iš 7 naktinio apšvietimo spalvų, pakartotinai paspauskite naktinio apšvietimo mygtuką (6).

**Pastaba.** Naktinio apšvietimo režimas veikia nepriklausomai nuo ventilatoriaus, tačiau laikmatis valdo tik ventilatoriaus funkciją.

**Aplinkai saugus išmetimas**

 Jūs galite padėti saugoti aplinką!  
 Nepamirškite laikytis vietos reikalavimų: atitarnavusius elektros prietaisus atiduokite į atitinkamą atliekų utilizavimo centrą.

**TÄHTSAD OHUTUSJUHISED**

**FIRST Austria** elektriseadmete ohutus vastab tunnustatud tehnilistele juhistele ja õiguslikele määrustele. Sellegipoolest peaksite teie ja teised seadme kasutajad järgima järgmisi ohutusjuhiseid:

- Enne seadme esmakordset kasutamist lugege palun need juhised hoolikalt läbi ja hoidke edasiseks kasutamiseks alles.
- See toode pole mõeldud muuks otstarbeks kui selles juhendis määratletud.
- Ärge jätke seadet soojusallika, näiteks radiatori või õhukanali lähedusse ega otsese päikesevalguse, liigse tolmu, mehaaniliste väriate või pörotuse mõjudega kohta.
- Hoidke see toode lahtisest leegist eemal.
- Ärge jätke seadet vihma kätte või muudesse märgadesse tingimustesse.
- Elektrilöögiohu vältimiseks ärge kastke seda seadet ega toitejuhet vedelikesse.
- Ohutusavad peab jätma vabaks.
- Ärge kunagi pistke oma sõrmi ega mingeid esemeid läbi seadme kaitsevõre või ohutusavade.
- Jälgige, et lapsed seadmega ei mängiks.
- Kui aku pole enam kasutuskoõlblik, kõrvaldage see nõuetekohaselt. Ärge visake akut tulle, kuna see võib plahvatada.
- Me ei vastuta kahjude eest, mis võivad tekkida seadme kasutamisel muul otstarbel kui on ette nähtud või kui seda kasutatakse sobimatult.
- Seadme remonti ja muid töid tohivad teha ainult selleks volitatud asjatundjad!

**KOMPLEKTIS:**

- Ventilator
- USB-C juhe
- kasutusjuhend

**TOOTE ÜLEVAADE (joonis A)**

1. Laadimisport (USB-C pesa)
2. Laadimise oleku LED-tuli
3. Õhu sisselaskeava
4. Ventilatori nupp (sisse/välja, kiiruserežiim)
5. Ventilatori taimer nupp
6. Öölambi nupp (värvimuutja)
7. Taimer kuva
8. Ventilatori kiiruse indikaator
9. Õhu väljalaskeava

**TEHNILISED ANDMED**

**Sisendvool:** DC 5V, 1 A  
**Aku:** sisseehitatud 2500 mAh, Li-ioon  
**Aku tööaeg:** täis laetult kuni 8 tundi madalal kiirusel ja kuni 2 tundi täiskiirusel. u 4 tundi

**LAADIMINE**

- Laadimiseks on vajalik toote tehnilistele andmetele vastav USB-adapter. See ei ole tootega kaasas.
  - Ärge laadige toodet arvatiga, kuna tugev laadimisvool võib arvutit kahjustada.
1. Ühendage ventilatori taga asuv laadimisport USB-C juhtmega vooluallikasse.
  2. Laadimise ajal põleb laadimise oleku LED-tuli punaselt.
  3. Kui aku on täis laetud, muutub LED-tuli siniseks.
  4. Kui laadimine on lõppenud, võtke USB-juhe ära.

**Märkus:** ventilatorit on võimalik laadida nii sisse- kui ka väljalülitatud olekus, aga ventilatori kasutamise ajal võib laadimiseks kuluda rohkem aega.

**KASUTAMINE**

- Vajutage korduvalt ventilatori nuppu [4], et vahetada ventilatori kiiruserežiime: aeglane, keskmine, kiire ja väljas. Ventilatori kiiruse indikaator muudab vastavalt sellele värvi.
- Vajutage korduvalt ventilatori taimer nuppu [5], et seadistada ventilatori soovitud väljalülitumisaega. Seade kuvab järelejäädud töötamisaega. (Valitav vahemik: 1-7 tundi; 0 lülitab taimer välja.)
- Vajutage korduvalt öölambi nuppu [6], et valida 7 valgustuse värvi vahel.

**Märkus:** öölampi on võimalik kasutada ventilatorist sõltumatult, aga taimer mõjutab ainult ventilatori funktsiooni.

**Keskkonnasõbralik kasutuselt kõrvaldamine:**

Saate aidata keskkonda kaitsta! Ärge unustage järgida kohalikke eeskirju: viies kasutusest kõrvaldatud elektriseadmed sobivasse jäätmekäitluskeskusse.

**POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA**

Varnost električnih naprav podjetja **FIRST Austria** je v skladu s priznanimi tehničnimi direktivami in zakonskimi predpisi o varnosti. Kljub temu morate vi in drugi uporabniki naprave upoštevati naslednja varnostna navodila:

- Pred prvo uporabo naprave natančno preberite ta navodila in jih shranite za nadaljnjo uporabo.
- Ta izdelek ni bil zasnovan za namene, ki niso navedeni v tem priročniku.
- Enote ne puščajte v bližini vira toplote, kot je radiator ali zračni kanal, ali na mestu, ki je izpostavljeno neposredni sončni svetlobi, prekomernemu prahu, mehanskim vibracijam ali udarcem.
- Izdelka ne izpostavljajte odprtemu ognju.
- Naprave ne izpostavljajte dežju ali vlažnim pogojem.
- Zaradi zaščite pred električno nevarnostjo te naprave ali kabla ne potaplajte v nobeno tekočino.
- Prezračevalne odprtine morajo vedno biti proste.
- V zaščitno rešetko ali prezračevalne odprtine naprave nikoli ne vstavljajte prstov ali drugih predmetov.
- Otroci morajo biti pod ustreznim nadzorom in se z aparatom ne smejo igrati.
- Baterijo je treba ustrezno odstraniti, ko ni več uporabna. Nikoli je ne mečite v ogenj, sicer obstaja nevarnost eksplozije.
- Ne odgovarjamo za morebitno škodo, ki bi lahko nastala, če se naprava uporablja za nepredvidene namene ali če se uporablja na neprimeren način.
- Popravila in druga dela na napravi lahko izvaja samo pooblaščen strokovno osebje!

**VSEBINA PAKETA:**

- Ventilator
- Kabel USB tipa C
- Priročnik z navodili

**PREGLED IZDELKA** (sl. A)

1. Priključek za polnjenje (vhod USB tipa C)
2. LED prikazovalnik statusa polnjenja
3. Dovod zraka
4. Gumb za ventilator (vklop/izklop, izbira hitrosti)
5. Gumb časovnika ventilatorja
6. Gumb nočne lučke (menjava barv)
7. Prikaz časovnika
8. Indikator hitrosti ventilatorja
9. Reže za izhod zraka

**TEHNIČNE SPECIFIKACIJE**

**Vhod:** DC 5 V, 1 A  
**Baterija:** vgrajena 2500 mAh Li-ion baterija  
**Čas delovanja baterije:** do 8 ur pri nizki hitrosti z napolnjeno baterijo in do 2 uri pri visoki hitrosti.  
**Čas polnjenja:** približno 4 ure

**POLNJENJE**


- Za polnjenje je potreben USB napajalni adapter, ki ustreza tehničnim specifikacijam izdelka. Ta ni priložen izdelku.
  - Ne polnite izdelka preko računalnika, saj lahko visok tok polnjenja poškoduje računalnik.
1. Priključite vhod za polnjenje na zadnji strani ventilatorja na napajanje z uporabo kabla USB tipa C.
  2. Med polnjenjem LED prikazovalnik statusa polnjenja sveti rdeče.
  3. Ko je baterija popolnoma napolnjena, LED prikazovalnik sveti modro.
  4. Ko je polnjenje zaključeno, odstranite USB kabel.

**Opomba:** ventilator se lahko polni, ne glede na to, ali je vklopljen ali izklopljen, vendar lahko polnjenje traja dlje, če je ventilator v uporabi.

**DELOVANJE**

- Pritisnite gumb za ventilator [4] večkrat, da preklapljate med hitrostmi ventilatorja: nizka, srednja, visoka in izklop. Indikator hitrosti ventilatorja spremeni barvo skladno z nastavitvijo.
- Pritisnite gumb časovnika ventilatorja [5] večkrat, da nastavite želeni čas samodejnega izklopa ventilatorja. Prikazan bo preostali čas delovanja. (Izbirni razpon: 1-7 ur; 0 onemogoči časovnik.)
- Pritisnite gumb za nočno lučko [6] večkrat, da izberete eno izmed 7 barv osvetlitve.

**Opomba:** nočno lučko lahko uporabljate neodvisno od ventilatorja, vendar časovnik vpliva samo na funkcijo ventilatorja.

 **"Okolju prijazno odstranjevanje odpadkov** Vedno zaščitite okolje pred onesnaženjem! Upoštevajte lokalne predpise: iztrošeno električno napravo odpeljite v ustrezen zbirni center."

**ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ**

Для обеспечения принудительной циркуляции воздуха в помещении. Не для коммерческого и промышленного использования.

**ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

Безопасность электрических приборов **FIRST Austria** соответствует официальным техническим директивам и нормам безопасности. Тем не менее вам и другим пользователям прибора необходимо соблюдать следующие инструкции по технике безопасности:

- Перед первым использованием прибора внимательно прочитайте инструкции и сохраните их для дальнейшего использования.
- Данный прибор не предназначен для использования в целях, отличающихся от указанных в данном руководстве.
- Не устанавливайте устройство рядом с источниками тепла, такими как радиаторы отопления или воздуховоды, а также там, где на него могут воздействовать прямые солнечные лучи, пыль, механическая вибрация или удары.
- Храните прибор вдали от источников открытого пламени.
- Не оставляйте устройство под дождем или в условиях повышенной влажности.
- Во избежание поражения электрическим током не погружайте данный прибор или шнур питания в какую-либо жидкость.
- Не загорайвайте вентиляционные отверстия.
- Не вставляйте пальцы или другие предметы в защитную решетку или вентиляционные отверстия устройства.
- Необходимо следить, чтобы дети не играли с данным устройством.
- Неисправные аккумуляторы необходимо утилизировать в установленном порядке. Не бросайте устройство в огонь — опасность взрыва.
- Производитель не несет ответственность за какие-либо повреждения, которые могут возникнуть вследствие применения прибора не по назначению или неправильного использования.
- Ремонт прибора и прочие работы с ним должны осуществляться только уполномоченным квалифицированным персоналом.

**КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ:**

- Ventilator
- Кабель USB Type-C
- Руководство пользователя

**ОБЗОР ИЗДЕЛИЯ** (рис. А)

1. Порт для зарядки (разъем USB Type-C)
2. Светодиодный индикатор состояния зарядки
3. Воздухозаборник
4. Кнопка вентилятора (включение/выключение, выбор скорости)
5. Кнопка таймера вентилятора
6. Кнопка ночника (изменяет цвет)
7. Дисплей таймера
8. Индикатор частоты вращения вентилятора
9. Выходное отверстие для воздуха

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

**Параметры на входе:** 5 В пост. тока, 1 А  
**Аккумулятор:** Встроенный литиево-ионный емкостью 2500 мАч

**Время работы от аккумулятора:** при полной зарядке до 8 часов на низких оборотах, до 2 часов на высоких оборотах.

**Время зарядки:** Прибл. 4 часа

**ЗАРЯДКА**

- Для зарядки требуется сетевой адаптер USB, соответствующий техническим характеристикам изделия. Он не входит в комплект поставки изделия.
  - Не заряжайте устройство от компьютера, поскольку сильный зарядный ток может повредить компьютер.
1. Подсоедините порт для зарядки на задней панели вентилятора к источнику питания с помощью кабеля USB Type-C.
  2. Во время зарядки светодиодный индикатор состояния зарядки светится красным цветом.
  3. Когда аккумулятор полностью заряжен, светодиодный индикатор светится синим цветом.
  4. После завершения зарядки извлеките USB-кабель.

**Примечание.** Вентилятор можно заряжать во включенном и в выключенном состоянии, но если вентилятор используется, зарядка может занять больше времени.

A

